Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur

Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale

Band: - (1978)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

19. FACHMESSE FÜR HEIMTEXTILIEN
19e SALON DU TEXTILE D'INTÉRIEUR

HEIMTEX ZÜRICH

6. - 10. Februar 1978

Swiss Fashion House I, Sihlfeldstrasse 10
Swiss Fashion House II, Badenerstrasse 329
Omya-Haus, b. d. Europabrücke, Herostrasse 7 / Bernerstrasse

Sie sehen die massgebendsten Kollektionen schweizerischer und ausländischer Textilfabrikanten: Frottier-, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche, Bett-Inhalt, Bettüberwürfe, Schlafdecken, Gardinen-, Dekor- und Möbelstoffe.

Vous y verrez les collections pilotes les plus marquantes des fabricants de textiles suisses et étrangers: tissus-éponge, linge de lit, de table et de cuisine, literie, dessus-de-lit, couvertures de lits, tissus pour voilages, décoration et meubles.

Montag – Donnerstag / Lundi – Jeudi	6. - 9. Februar	08.30–18.00
Freitag / Vendredi	10. Februar	08.30–12.00

Vom Hauptbahnhof Zürich Tram Nr. 3, Haltestelle Kalkbreite (Swiss Fashion House I) und Albisriederplatz (Swiss Fashion House II) respektive Bus Nr. 31, Haltestelle Bahnhof Altstetten (Omya-House). Taxi-Service zum Omya-House ab beiden SFH gratis.

Tram No 3 à partir de la gare centrale, arrêt Kalkbreite (Swiss Fashion House I) et Albisriederplatz (Swiss Fashion House II) ou bien bus No 31, arrêt Altstetten gare (Omya-House).
Service de taxis gratuit pour le Omya-House partant des deux SFH.

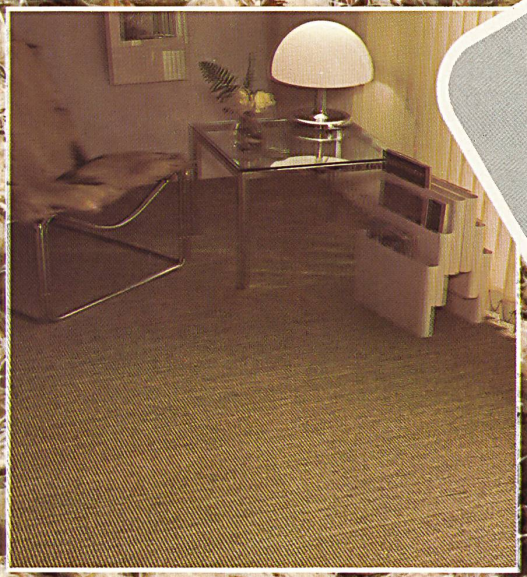
Die 20. Heimtex findet zum ersten Mal vom 4. bis 8. September 1978 im TMC Zürich statt.
La 20e «Heimtex» aura lieu pour la première fois du 4 au 8 septembre 1978 au TMC, Zurich.

WEBTRICOT

WEBTRICOT AG CH-4805 Brittnau ✆ 062 52 22 77 ✉ 68 655 rido ch

Fabrikation modischer Gardinen • Fabrication de voilages nouveautés • Manufacture of fashionable net curtainings

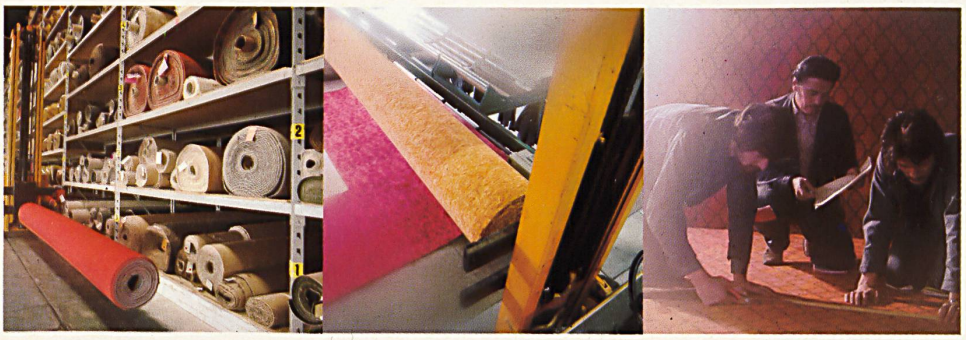
POL
REINE SCHUR-WOLLE
Wollsiegel-Qualität: Darauf können Sie sich verlassen.



No. 1 for Berbers

Tisca
Tischhauser & Co. AG
9055 Bühler

Tiara
Teppichboden AG
9107 Urnäsch



BELCOLOR — ein farbenfroher Name im schweizerischen Teppichhandel

Der schweizerische Teppichmarkt war schon immer, selbst in der Blüte der Hochkonjunktur mit seiner Mengenbezogenheit, im Angebot ein individueller Markt — ganz auf die differenzierten Ansprüche seiner Konsumenten ausgerichtet. Diese Tendenz hat sich in jüngster Zeit durch die Verlagerung auf den Renovations- und Ersatzbedarf verstärkt, wobei organisch-pflanzliche Materialien wie Wolle, Cocos, Sisal etc. eine bedeutende Rolle spielen. Was heute gefragt ist, lässt sich nicht länger an den Fingern einer Hand abzählen. Der Kunde will aus einem breiten Sortiment von Alternativen eben jene wählen können, die seine differenzierten Ansprüche befriedigt.

Die Belcolor Teppich AG wurde zu einem der wichtigsten Unternehmen im schweizerischen Teppichgrosshandel, weil sie sich diese Erkenntnisse zum Rezept gemacht hat. Wer das Belcolor-Sortiment unter die Lupe nimmt, entdeckt vorwiegend exklusive Produkte schweizerischer und ausländischer Hersteller mit dem Schwerpunkt auf einer gepflegten, breiten und kreativ hervorragenden Palette von Auslegeteppichen. Der Kunde sieht sich rasch mit drei Grundsätzen konfrontiert, die der Belcolor Teppich AG zur Aufgabe wurden: «Kreativität» — das ist die umsichtige Sorge des Einkaufs für ein ständig erweitertes, aktuelles Angebot an farbenfrohen, zeitgemässen Dessins führender Teppich-Designer; «Exklusivität» — das ist nicht zuletzt die Mitgliedschaft in der «Hometex International», denn so profitiert das Unternehmen vom internationalen Know-how der Artikelbeschaffung und der bedeutenden Einkaufs-Kapazität, welche die 10 Mitglieder aus Europa und Übersee gewährleisten; und schliesslich «Qualität» — das ist die Tatsache, dass Belcolor-Produkte erst nach bestandenen offiziellen Gebrauchs-Tests durch die EMPA gehandelt werden.

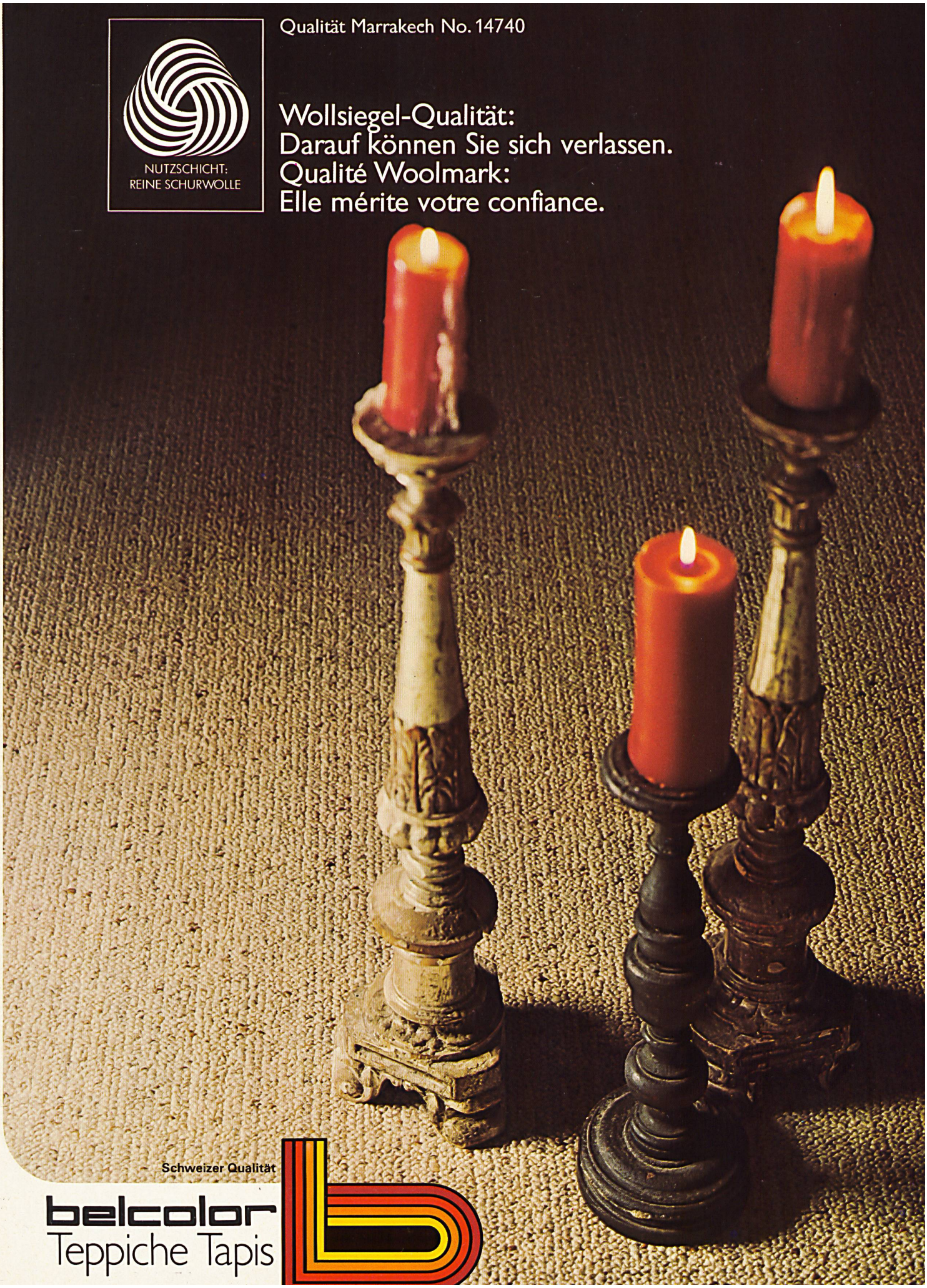
Ganz besonders liegen freilich der Geschäftsleitung die Dienstleistungen für den Fachhandel am Herzen: so unterhält Belcolor einen über die ganze Schweiz verteilten Berater- und Vertreterstab, einen umfassenden Kollektionen-Dienst sowie moderne Showrooms in Zürich, Bern, Basel-Allschwil und Lausanne.

Dazu gehören eine grosse Lagerhaltung, ein Ausliefer-Service rund um die Uhr und die Verteilung durch die eigene LKW-Organisation. Zudem bemüht sich die Firma, ihre Abnehmer in jährlich wiederkehrenden Fachseminarien weiterzubilden.

Für die Statistiker: die Belcolor Teppich AG ist ein autonomer Betrieb, unterhält ein zentrales Warenlager in St. Gallen-Winkeln mit einer Kapazität von etwa 250 000-300 000 m² an Bodenbelägen und Teppichen, mit einem modern angelegten Rollenlager-System und einer mechanisierten, hochleistungsfähigen Zuschneide-Anlage. Im Unternehmen sind heute 70 Mitarbeiter beschäftigt.

Member of
Hometex International

BELCOLOR TEPPICH AG
Teppich-Grosshandel
CH-9015 **St. Gallen**
Zürcherstrasse 493
Telex: 77 595


Qualität Marrakech No. 14740
NUTZSCHICHT:
REINE SCHURWOLLE
Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.
Qualité Woolmark:
Elle mérite votre confiance.
Schweizer Qualität
belcolor
Teppiche Tapis

Dubach

Country-Style Wollsiegel-Teppiche von Melchnau

Gewoben und für gut befunden

Einzigartige Möglichkeiten harmonischer Wohnraumgestaltung.
Schöpferisches Spiel mit Farben, Formen und Design, begrenzt nur durch die unbegrenzte Kreativität unserer Gestalter.

Keine Machart erreicht die jahrhundertealte, durch modernste Technik perfektionierte Tradition des Teppichwebens, kein Material kommt reiner, natürlicher Wolle gleich.

Hier ein Beispiel aus der Berber-Kollektion. Eines von vielen.

Erhältlich im guten Fachgeschäft.

50 JAHRE GEWOBENE QUALITÄT

melchnau

COUPON

☐ Ich interessiere mich für Ihre Teppiche. Senden Sie mir unverbindlich weiteres Prospektmaterial.

SW 3/76

Name/Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an: Teppichfabrik Melchnau AG, 4917 Melchnau

Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.

POL
REINE SCHUR-WOLLE

Wollsiegel-Qualität:
Darauf können Sie sich verlassen.
NUTZSCHICHT:
REINE SCHURWOLLE
Sie gewinnen immer mehr an Boden,
die Teppiche in Berber-Qualität.
Aus reiner Schurwolle.
Und aus Ennenda.
Wo immer es um erstklassig verarbeitete Teppiche in Woll-Berber-Qualität (mit IWS-Wollsiegel) geht, heisst der Name dafür: Swissana.
Das ist seit gut 70 Jahren der Begriff für Teppiche in bewährter und begehrter Schweizer Qualität.
Eine der besonderen Spezialitäten der ältesten Teppichfabrik der Schweiz in Ennenda sind Berber aus reiner Schurwolle. Über 40 Varianten in dezent-rustikalen Farbtönen liegen zur Auswahl und sofortigen Lieferung bereit.
Verlangen Sie unsere Musterkollektion.
swissana®
Schweizerische Teppichfabrik Ennenda,
CH-8755 Ennenda/Schweiz
Fabrique Suisse de Tapis Ennenda,
CH-8755 Ennenda/Suisse
Swiss Carpet Manufactures Ennenda,
CH-8755 Ennenda/Switzerland
Telefon 058/61 25 84, Telex 75500

Neuzeitliche und originelle Raumgestaltung

RAG-Naturfaserteppiche erfreuen sich, dank natürlichem Charme, besonderer Eigenart, starker Ausdruckskraft sowie weiterer bedeutender Vorteile, bei Architekten und Fachgeschäften grosser Beliebtheit.

RAG-Naturfaserteppiche aus Cocos und Sisal sind farblich neutral und passen ausgezeichnet zu Stoffen, Holz, Leder, Naturstein, Chrom-Möbeln oder Sichtbeton.

Das RAG-Programm umfasst Naturfaserteppiche in verschiedenen Qualitäten und Rollenbreiten (auch in Platten lieferbar) mit PVC-Waffelrücken.

Verlangen Sie unverbindlich Prospektmaterial und Teppichmuster.

rag

Ruckstuhl AG
Teppichfabrik
4900 Langenthal
Telefon 063 22 20 43
Telex 68 450

CAIRO
MÖVENPICK HOTEL
jolie ville
Cairo – Giza
Hotel at the Pyramids

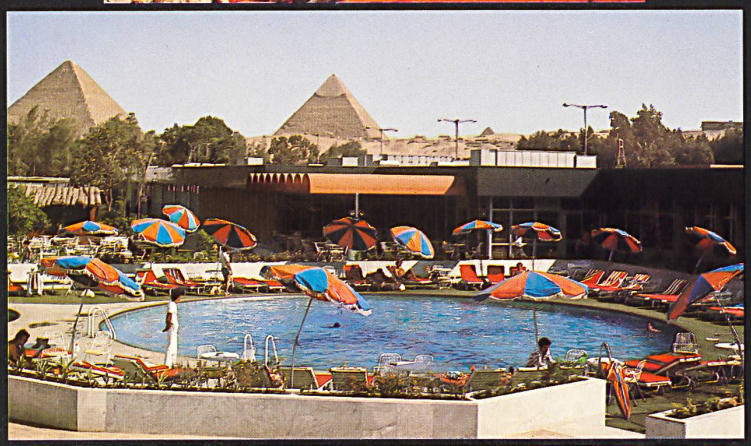
Jolie Ville Cairo – ein schweizerischer «Export»

Wir haben den Innenausbau des olie Ville in Kairo realisiert. Verant- ortlich als Schweizer Unternehmer nd mit Schweizer Qualitätsproduk- en. Unser Mut zum Risiko, die reude am Besonderen sowie die chon mehrfach bewiesene Zuverläs- gkeit verhalfen uns zu diesem Auf- rag.

Wiederum haben wir unsere Lei- tungsfähigkeit eindrücklich bewiesen. uftragserteilung: 4. Mai 1976 – ertigstellung: 5. Oktober 1976! Die urze Bauzeit auf diesem Sektor war ur möglich durch ein koordiniertes ngebot, umfassend Innenausbau, öblierung, Boden- und Wandbe- ige und Vorhänge. Dazu kam unsere ngjährige Export-Routine, die sich präziser Organisation von interna- onalen Transporten, der Verzollung owie der notwendigen Administra- ion ausdrückt.

Diese – unsere – Voraussetzungen rmöglichten einen reibungslosen blauf dieses Mövenpick-Auftrages. ir freuen uns, einen kleinen Teil chweizerischer Exportgeschichte mit- eschrieben zu haben.

Profitieren auch Sie von unseren eichen Erfahrungen. Alle beteiligten artner geben Ihnen gerne Auskunft.



CAIRO
MÖVENPICK HOTEL
jolie ville
Cairo – Giza
Hotel at the Pyramids

Jolie Ville Cairo – a Swiss "export"

We carried out the interior decoration work of Jolie Ville, Cairo. With the responsibility expected of Swiss industry, and with Swiss quality products. Our enterprise, our zest for the exceptional, and our traditional reliability helped us secure this contract.

Once again we have lived up to our name for efficiency: Contract awarded 4 May 1976 – Work completed 5 October 1976! The short construction period in this field was made possible through a coordinated bid comprising interior construction, furniture, floorings, wall-facings and curtains. This was backed up by our long years of export routine, covering exact delivery scheduling, customs clearance and the necessary administrative work.

All this ensured smooth completion of this Mövenpick contract. It affords us pleasure to have added a few lines to the record of Switzerland's export industry.

Take advantage of our wide know-how. Any of the partners in the project will gladly give you information.

Hier unser Team:			Here, our team:
Verantwortlich und Lieferant für den gesamten Innenausbau	**Gebrüder Gläser AG** **Innenausbau** **5405 Baden** **Tel. 056 83 28 84** **Telex 59921**	**Gebrüder Gläser AG** **Interior Decoration** **5405 Baden** **Tel. 056/83 28 84** **Telex 59921**	Superintending contractors for the complete interior work
Lieferant und Verlegen der textilen Bodenbeläge und Vorhänge	**WALO AG** **Teppiche en gros** **6340 Baar** **Telefon 042/31 20 58** **Telex 78847**	**WALO AG** **Carpet Wholesalers** **6340 Baar** **Tel. 042/31 20 58** **Telex 78847**	Supply and fitting of textile floorings and curtains
Fabrikation und Lieferung von ca. 9000 m² textilem Bodenbelag aus NYLSUISSE-Garn	**Kistler-Zingg E. AG** **Teppichfabriken** **8864 Reichenburg** **Tel. 055/67 12 12** **Telex 75596**	**Kistler-Zingg E. AG** **Carpet Mfrs** **8864 Reichenburg** **Tel. 055/67 12 12** **Telex 75596**	Manufacture and supply of about 9000 sq.metres of textile flooring of NYLSUISSE yarn
Lieferant des NYLSUISSE-Garns für den textilen Bodenbelag	**VISCOSUISSE** **Emmenbrücke** **6020 Emmenbrücke** **Tel. 041/50 51 51** **Telex 78484**	**VISCOSUISSE** **Emmenbrücke** **6020 Emmenbrücke** **Tel. 041/50 51 51** **Telex 78484**	Suppliers of NYLSUISSE yarn for textile flooring

Ihr bester Hausfreund

Eskimo-Decken sind Freunde
Ihrer Kunden. Freunde, die
nie enttäuschen.
Überzeugen Sie sich selbst vom
umfassenden, modisch-
neuzeitlichen Heim- und Freizeitprogramm.

eskimo®
OF SWITZERLAND

Eskimo – der beste Partner aus der Schweiz.

Besuchen Sie uns an der Internat. Fachmesse
für Heim- und Haustextilien, vom 11. - 15.1.78,
Halle 3, Gang A, Stand-Nr. 30118.

Eskimo-Textil AG, CH-8422 Pfungen

SWISS-FABRIC

Konzett-Werbung, Bregenz

Mode und Qualität beginnt mit dem richtigen Garn.

Wir haben uns zur Aufgabe gemacht mit unseren Partnern Garne für neue Produkte nach individuellen Wünschen zu entwickeln.

hefti garne stoffe

F. Hefti & Co. AG
Streichgarnspinnerei
8776 Hätzingen
Telephon (058) 841151
Telex 75544

Kammgarnspinnerei
Interlaken AG
CH-3800 Interlaken
Telephon (036) 224343
Telex: 32341 (Kgarn ch)

Bayer Textilfaser
dralon

FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche
Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

Agents:

FRANCE:
Armand Poré
8, Fbg Poissonnière
F-75 Paris 10

GREAT BRITAIN:
F.H.A. Leake
Morley House
320 Regent Street
London W.1

USA:
Yves Gonnet Inc.
1440 Broadway
New York N.Y. 10018

Agenten:

DEUTSCHLAND:
Günter Jansa
Burgkoppelweg 30
D-2 Hamburg 63

Hans Georg Gilka
Terrassenweg 21
D-533 Königswinter 41

Heinz M. Becker KG
Wannenstrasse 2
D-7 Stuttgart 1

Max Hotz
Ysenburgstrasse 1
D-8 München 19

Agenti:

ITALIA:
Carlo Relli
C.P. 403
I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza
Via Beato Pellegrino 76
I-35100 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian
Via Bianconi 3
I-40100 Bologna

Rodolfo Helg + Figlio
Via Fratelli Bronzetti 20
I-20129 Milano

Agentes:

ESPAÑA:
Don Pedro Garcia Flores
Esparteros 11
E-Madrid 12

D. Saturnino Barberan
Caspe 116
E-Barcelona 13

D. Ricardo Candela Vert
Calle Salamanca 13
E-Valencia

Agentes:

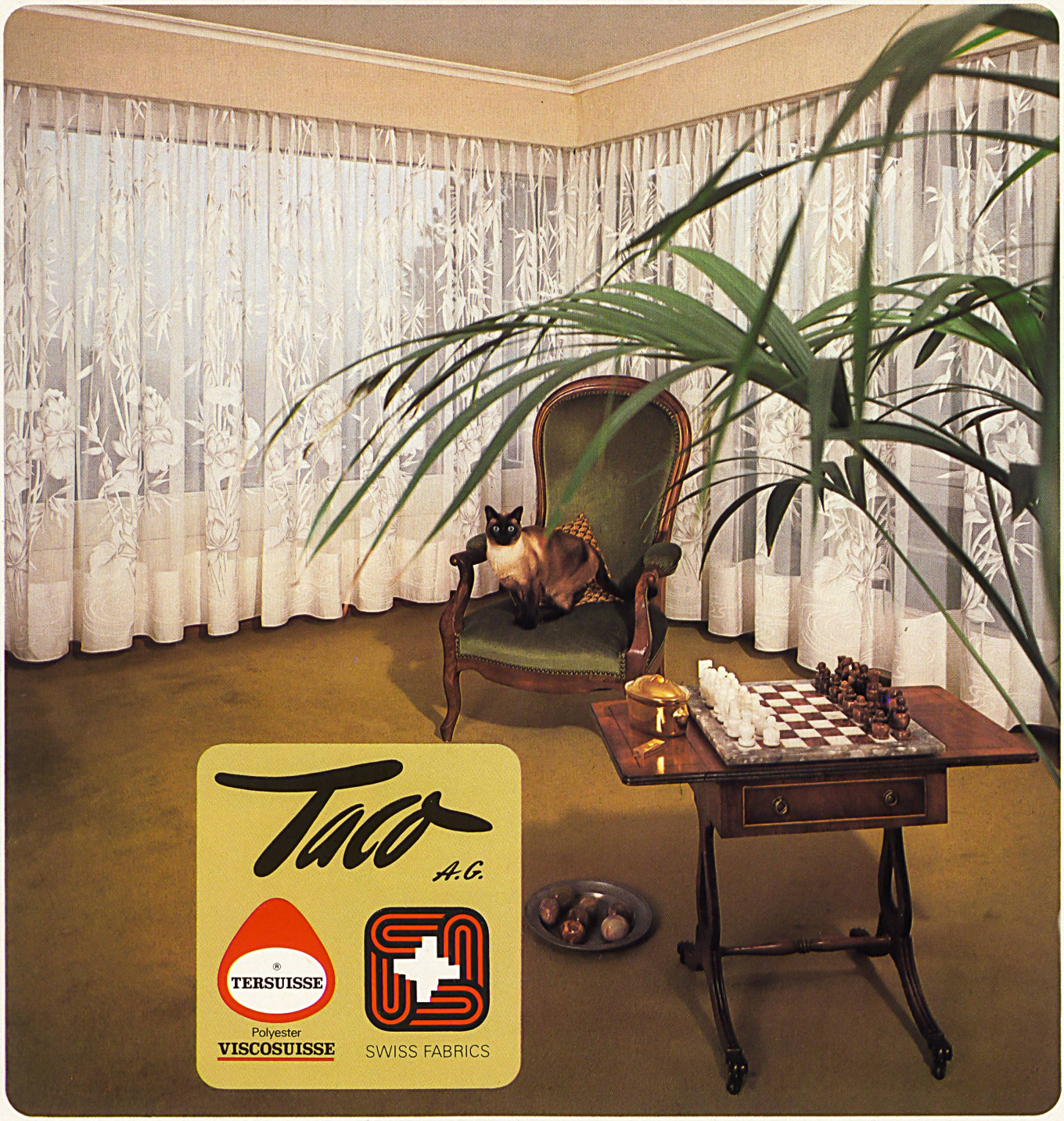
PORTUGAL:
Alsilor
A.J.G. Silva, Lda.
Av. Almirante Reis 89, 6º, D
P-Lisboa

C. Vaquero dos Santos
P. do Marqués de Pombal 250
P-Porto

FORSTER WILLI & CO. AG
FLURHOFSTRASSE 150
CH-9001 ST. GALLEN
TEL. 071 25 55 15

Müratex
Die immer schöne Schweizer Gardine.
Le beau voilage suisse.
Schweiz. Ges. für Tüllindustrie AG
CH-9542 Münchwilen
Telefon 073-26 21 21 Telex 77 616
Thé

WEBER
TEXTIL
WERKE
spinnt, webt, konfektioniert
in 4663 aarburg/schweiz
telefon 062/41 32 22, telex 68103



Exklusiv-Gardinen von Taco

Tersuisse-Marquisette-Ausbrenner mit Bleibandabschluss, 275 cm hoch. 10 attraktive Dessins in verschiedenen Farbstellungen.

* Taco AG
  Feldeggstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg
  Tel. 01-810 52 11
* Heimtextil'78
  Stand Taco-France, Halle 8, Obergeschoss,
  Stand-Nr. 81 438

Tersuisse®, eingetragene Schutzmarke der Viscosuisse AG, Emmenbrücke.

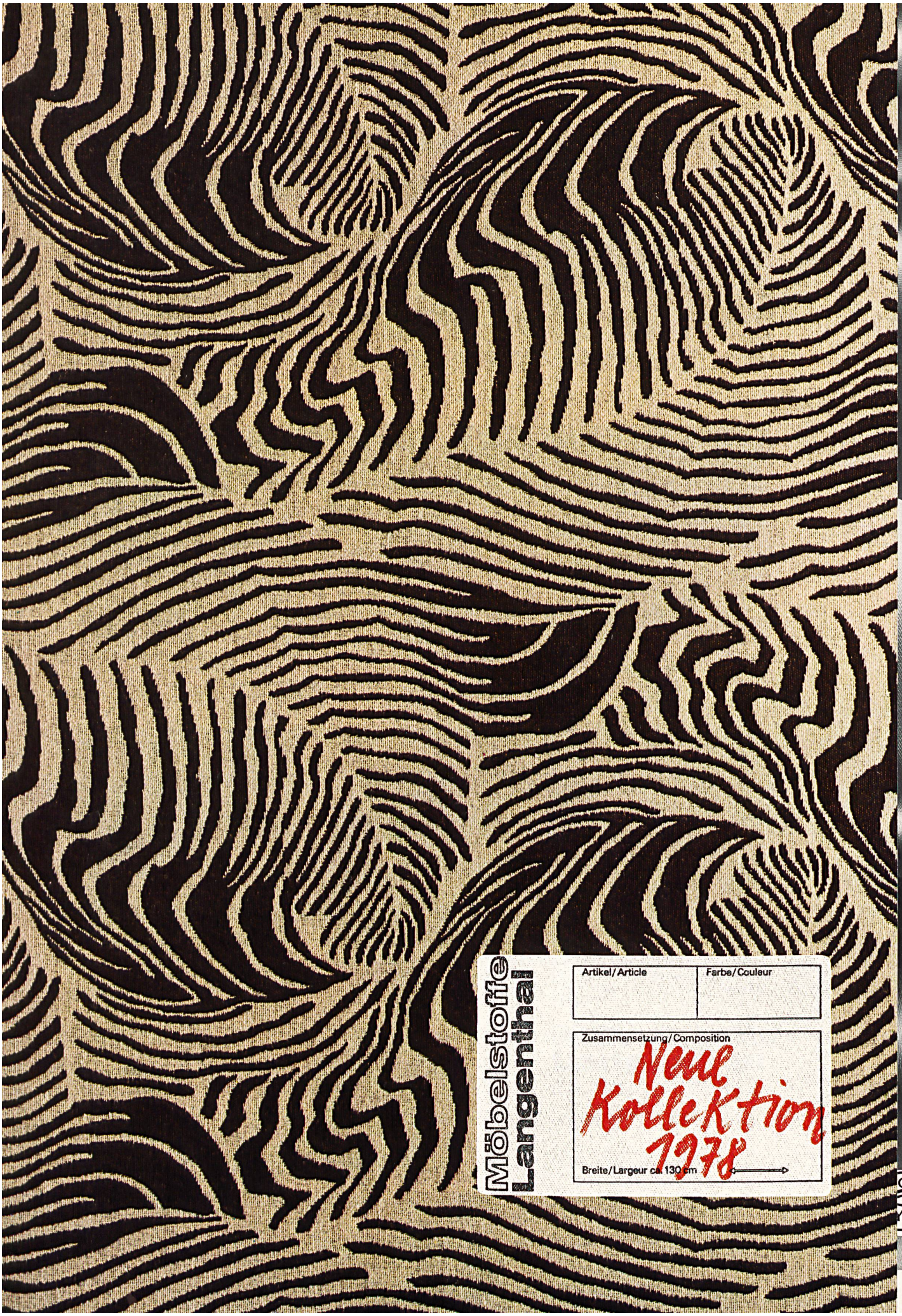
"Der Schlaf ist doch die köstlichste Erfindung."

Heinrich Heine

Unsere Leidenschaft:
modische Bettwäsche und Jersey-Spannbettücher.
Unsere Stärke:
beste Schweizer Qualität.

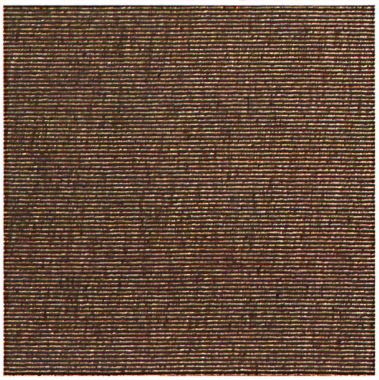
SCHLOSSBERG
Schlossberg Textil AG
CH-8038 Zürich
Etzelstrasse 42, Telex 0045 54047
Telefon (Direktwahl) (00411) 45 73 73

L 76.1.533.20

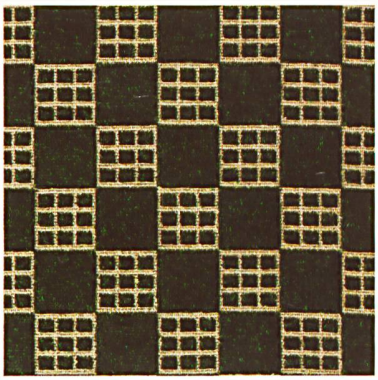

Möbelstoffe
Langenthal
Artikel/Article
Farbe/Couleur
Zusammensetzung/Composition
Neue Kollektion 1978
Breite/Largeur ca. 130 cm

CI
YLENE

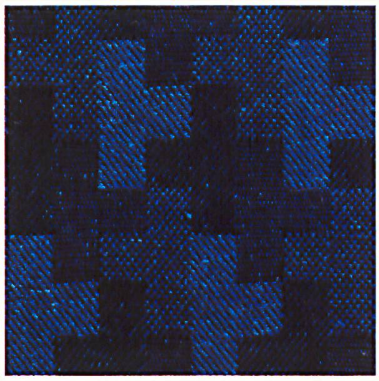
5020/2 Farben/colors/couleurs: 2
74% Wolle/laine/wool
26% Viscose
530 g/m²



9875/64 Farben/colors/couleurs: 4
100% Alpaca
540 g/m²

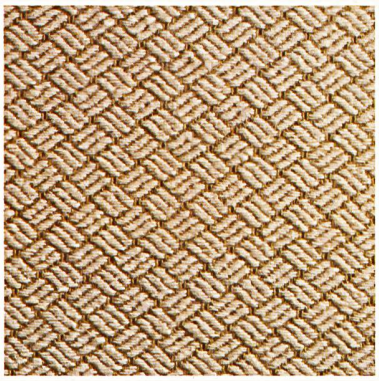


1280/34 Farben/colors/couleurs: 5
44% Wolle/laine/wool
56% Azetat/acetate
530 g/m²

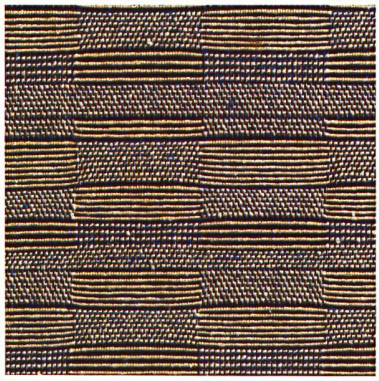


1390/42 Farben/colors/couleurs: 12
100% Wolle/laine/wool
525 g/m²

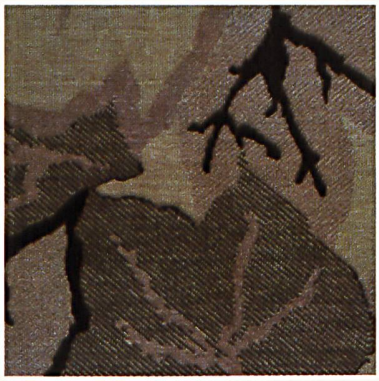
1290/44 Farben/colors/couleurs: 5
44% Wolle/laine/wool
56% Azetat/acetate
530 g/m²



1250/4 Farben/colors/couleurs: 6
77% Wolle/laine/wool
23% Viscose
770 g/m²



1330/44 Farben/colors/couleurs: 10
100% Wolle/laine/wool
515 g/m²



9705/76 Farben/colors/couleurs: 3
100% Polyacryl
470 g/m²

1270/58 Farben/colors/couleurs: 11
99% Wolle/laine/wool
1% Nylon
620 g/m²

6200/23 Farben/colors/couleurs: 27
100% Wolle/laine/wool
400 g/m²

4700/21 Farben/colors/couleurs: 7
50% Wolle/laine/wool
48% Viscose, 2% Nylon
660 g/m²

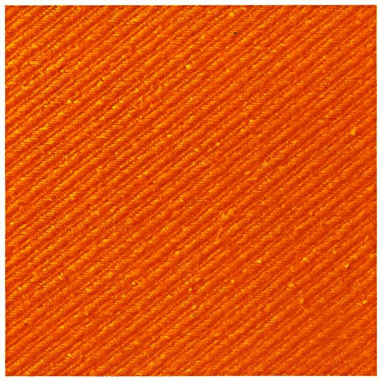
1260/62 Farben/colors/couleurs: 6
66% Wolle/laine/wool
34% Viscose
775 g/m²

1350/26 Farben/colors/couleurs: 5
6% Baumwolle/coton/cotton
38% Viscose
13% Acryl/acrylic, 43% Polypropylene
515 g/m²

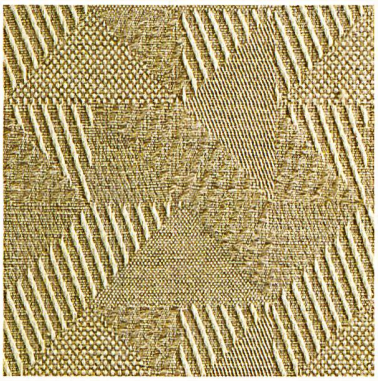
1530/4 Farben/colors/couleurs: 2
74% Wolle/laine/wool
26% Viscose
530 g/m²

6260/16 Farben/colors/couleurs: 6
100% Wolle/laine/wool
670 g/m²

9735/8 Farben/colors/couleurs: 4
25% Baumwolle/coton/cotton
25% Modal, 50% Polyacryl
510 g/m²



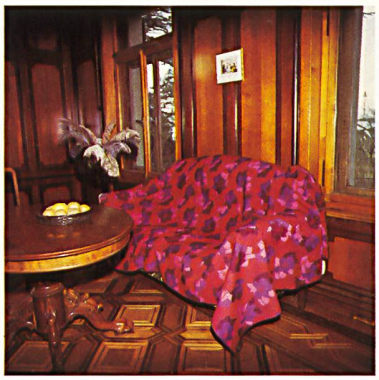
1370/22 Farben/colors/couleurs: 13
100% Wolle/laine/wool
610 g/m²

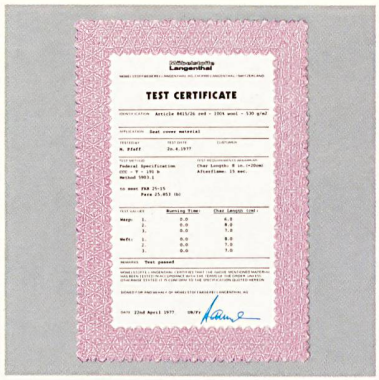


5010/4 Farben/colors/couleurs: 2
74% Wolle/laine/wool
26% Viscose
530 g/m²

Möbelstoffe Langenthal

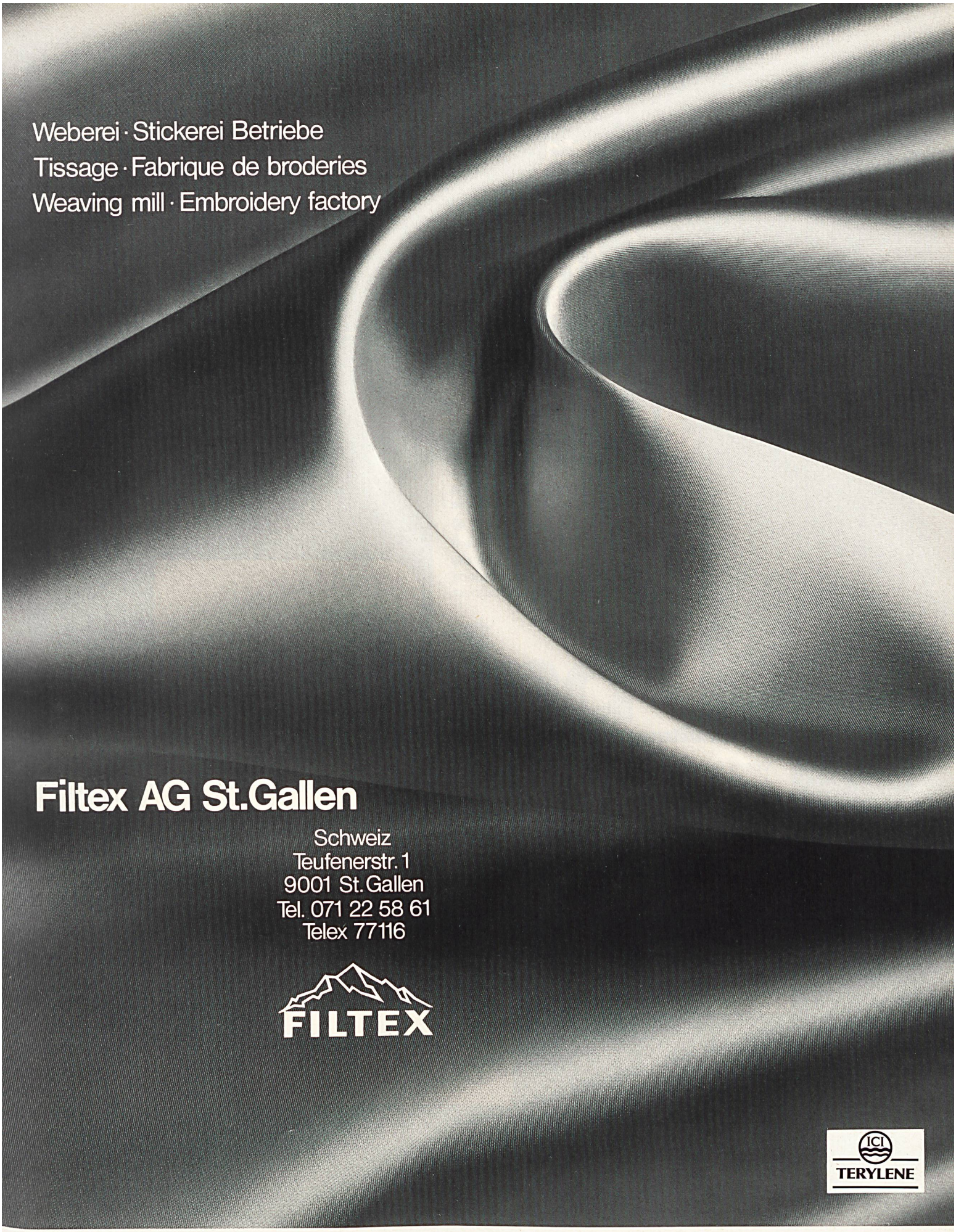
Möbelstoffweberei Langenthal AG
CH-4900 Langenthal/Schweiz, Tel. (063) 22 29 86 / Telex 68174





Möbelstoffe Langenthal

Möbelstoffweberei Langenthal AG
CH-4900 Langenthal/Schweiz, Tel. (063) 22 29 86 / Telex 68174



Frankfurter Messe 11.-15. Januar 1978 Halle 6/E Gang C Stand 313

J.Pelz

Ihr Fabrikant für Dekostoffe
Qualität • Dienstleistung • Preis

●

Hauptsitz in CH-Cartigny /Genf
Auslieferungslager in der
Bundesrepublik Deutschland
und Grossbritannien

Your curtaining fabric manufacturer
Quality • Service • Price

●

Head office
at CH-Cartigny/Geneva
Warehouses in West Germany
and Great Britain

Votre fabricant de tissus de décoration
Qualité • Service • Prix

●

Siège principal à
CH-Cartigny/Genève
Dépôts en République fédérale
allemande et Grande-Bretagne

Pelz Gardinen
Rideaux Pelz

J.Pelz & Cie SA
CH-1236 Cartigny/Genève

J.Pelz & Co.
Hedderichstrasse 71
D-6000 Frankfurt am Main 70

J.Pelz and Company Ltd.
50, Priory Road
GB-Tonbridge Kent TN9 2UJ

An der HBH, am Stand Nr. 50617 in Halle 5, Gang F, läutet die Alpina das «Jahr der guten Geschäfte» ein und zeigt, wie man Tufting-Teppichen das Klingeln beibringt. Tun Sie Ihrer Bilanz den Gefallen und kommen Sie.

A la HBH, stand No 50617, halle 5, allée F, Alpina carillonne «l'Année des bonnes affaires» et démontre comment faire sonner la caisse, grâce aux tapis tufting. Venez nous voir – pour le plus grand bien de votre bilan.

At the HBH, at stand Nr. 50617 in hall 5, lane F, Alpina will be ringing in the "Good Business Year" and demonstrating how to teach tufting carpets to tinkle. Do your balance-sheet a favour and come along.

alpina

SWISS FABRIC

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon/Schweiz
Alpina Manufacture de Tapis SA, CH-8623 Wetzikon/Suisse
Alpina Carpet Mill Ltd., CH-8623 Wetzikon/Switzerland

zumsteg

tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01/55 21 73

BONJOUR
Boller, Winkler + Cie.
Spinnerei und Weberei
CH-8488 Turbenthal
Frottier-Neuheiten aus unserer
reichhaltigen Kollektion

Scheitlin Worb

Tischwäsche, Badewäsche, Bett- und Küchenwäsche
für Hotels, Restaurants und Fachgeschäfte

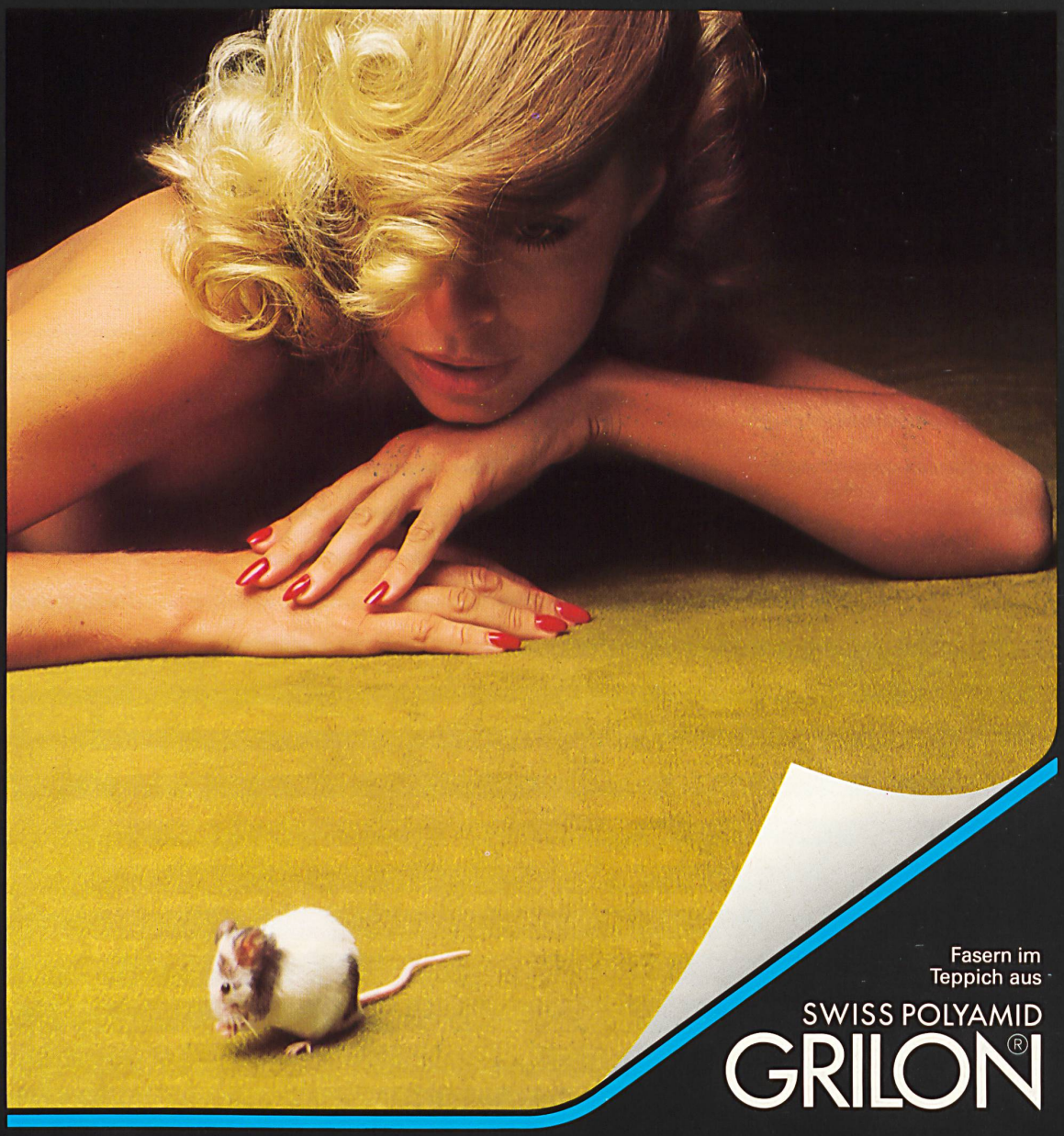
Linge de table, de bain, de lit et de cuisine
pour hôtels, restaurants et magasins spécialisés

Table-, bath-, bedlinen and kitchen cloths and towels
for hotels, restaurants and spezialised department stores

SCHEITLIN WORB AG

3076 WORB / SWITZERLAND
TEL. 031 / 83 11 51

DA LIEGT ETWAS DARUNTER



Wenn wir der Sache auf den Grund gehen, kommen wir zur Faser – zu SWISS POLYAMID GRILON und SWISS POLYESTER GRILENE, den Markenfasern für textile Bodenbeläge:

in Wohn-, Ess-, Schlafzimmern,
in Kinderzimmern, Korridoren,
Treppenhäusern,
in Arbeitsräumen, Schulen,
Spitälern, Kinos, Theatern,
in Turnhallen, Sporthallen,
Ausstellungshallen,
in Autos, Flugzeugen und Schiffen.

Für alle sind unsere Fasern ein guter Grund. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentationen: den farbigen Teppichprospekt, das umfassende Typenprogramm oder die technischen Merkblätter.

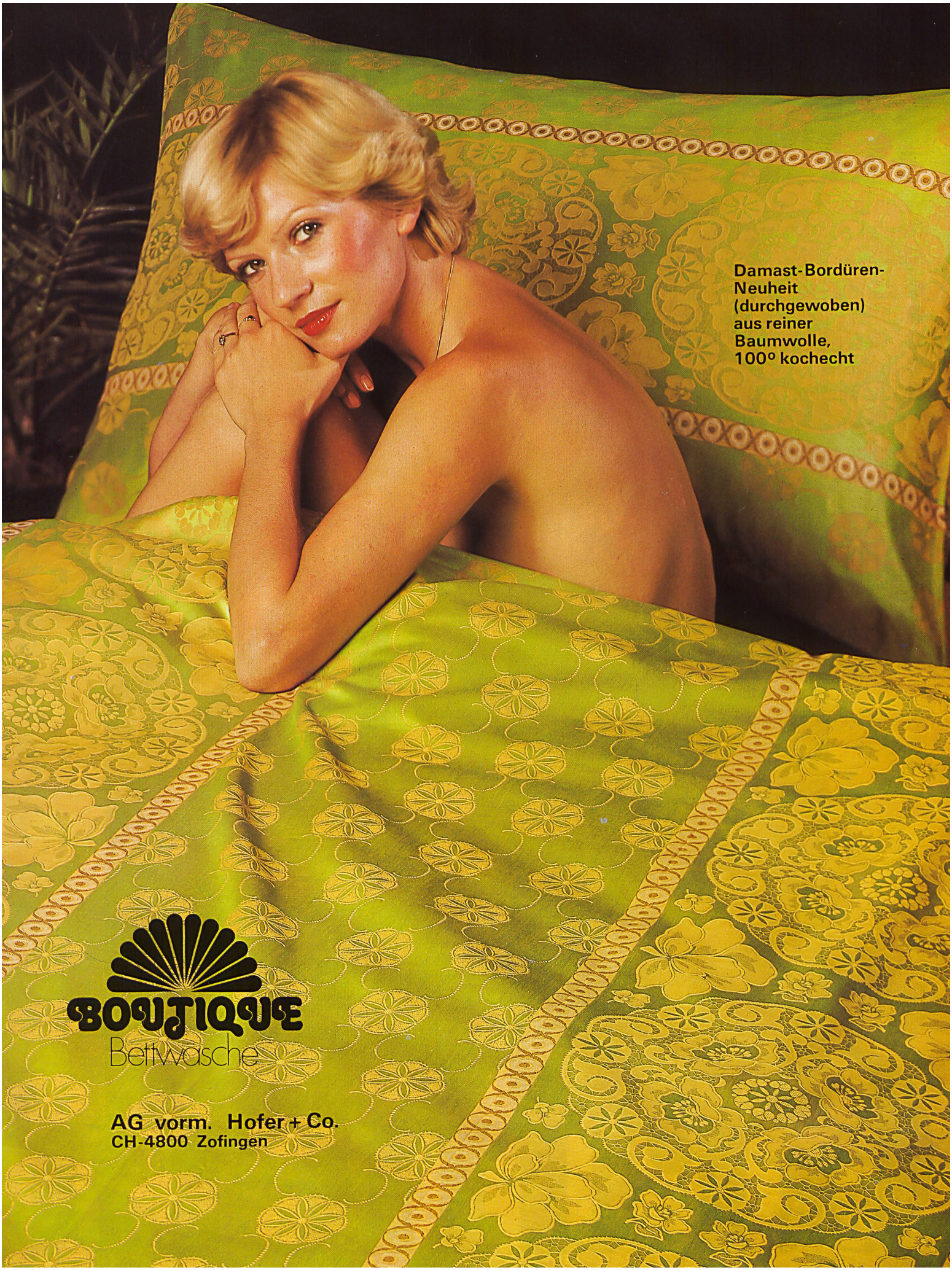
GRILON SA

CH-7013 Domat/Ems, Schweiz
Telefon 081 36 24 21
Telex 74383

Verkaufsgesellschaft der
EMSER WERKE AG
für Fasern, Fäden und Monofile

EMS SWISS POLYAMID GRILON SWISS POLYESTER GRILENE

Bitte besuchen Sie uns an der HEIMTEX, Frankfurt, Halle 5a, Stand Nr. 52717.


Damast-Bordüren-
Neuheit
(durchgewoben)
aus reiner
Baumwolle,
100° kochecht
BOUTIQUE
Bettwäsche
AG vorm. Hofer + Co.
CH-4800 Zofingen

ERFOLG IST KEIN ZUFALL.

Wenn unsere Produkte am
Markt Erfolg haben,
hat das seine Gründe:

- ständige Marktforschung
- überzeugendes Design
- erlesene Qualität
- umfassende Serviceleistungen
- und die Preise stimmen

Mit Grüneta-Produkten wird
auch Ihr Erfolg kein Zufall sein.

GRÜNETA-DESSINS SIND »BETT«-SELLER.

Weberei Grüneck AG.,
CH-8554 Grüneck,
Telefon 054-81303,
Telex 76644 W G R CH

Grüneta®

Das ist kein Geschäftsgeheimnis. Das wissen so viele erfolgreiche Geschäftsleute, dass es einer dem andern sagt: Schweizerische Bankgesellschaft. Man kennt und schätzt sie rund um die Welt. Wegen ihrer Erfahrung und Sicherheit. Und dem Einfallsreichtum, mit dem sie Finanzprobleme löst. Ihr Hauptsitz ist in Zürich. In einem Land mit gesunder Wirtschaft und stabiler Währung. Das ist eine solide Grundlage für eine weltweite Tätigkeit. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie Näheres wissen möchten.

Bilanzsumme: 52 600 Millionen Schweizerfranken.
Aktienkapital und Reserven: 3200 Millionen Schweizerfranken.

Hauptsitz: Bahnhofstrasse 45, Zürich.

200 Geschäftsstellen in der Schweiz: so in Genf, Lausanne, Basel, Bern, Lugano, in den Flughäfen von Zürich und Genf.

Ein weltweites Netz von Geschäftsstellen: Europa: London, Luxemburg, Madrid, Moskau. **Nordamerika:** New York, Chicago, Cayman Is., San Francisco, Hamilton/Bermuda, Mexico, Montreal, Toronto. **Zentral- und Südamerika:** Panamá, Bogotá, Caracas, São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires. **Mittlerer Osten:** Abu Dhabi, Bahrain, Beirut, Jeddah, Teheran. **Ferner Osten:** Tokio, Singapur, Hongkong. **Australien:** Melbourne, Sydney. **Afrika:** Johannesburg.

SBG UBS

Schweizerische Bankgesellschaft

Ihr Schweizer Partner. Weltweit.

L/2/d/1

AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil Albisstrasse 33 8134 Adliswil

Swiss Cotton

FINE SWISS FABRICS AND EMBROIDERIES
J. G. NEF + CO LTD HERISAU SWITZERLAND

Fashionable Swiss Fabrics for ladies' dresses, blouses and men's shirts

Embroideries and novelties

Furnishing and curtain fabrics

Schweizer Qualitätsgewebe für Damenkleider, Blusen und Herrenhemden

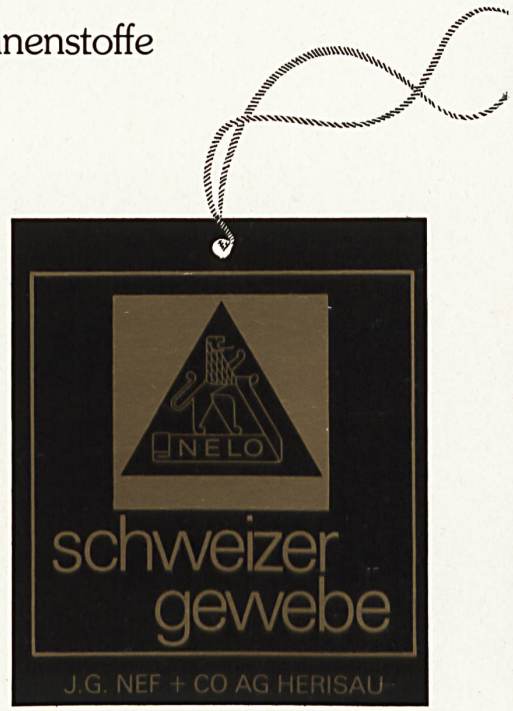
Stickerei-Nouveautés

Dekorations- und Gardinenstoffe

Tissus Suisses de qualité pour robes de dames, blouses et chemises d'hommes

Broderies-nouveautés

Tissus d'ameublement et pour rideaux



Prime source for home furnishing fabrics
Drapes • Table cloths

ALOIS S. HEUBERGER TEXTILIEN

POB 325 • Badenerstrasse 414 • Business Center • NOVA-PARK • CH-8040 ZURICH • Tel. 01 52 68 22 • Telex 58 327 ch

ABZ NAHTLOS

Das umfassende Vorhang-Programm mit der neuen Optik

fensterhoch 150 cm - 180 cm zimmerhoch 250 cm - 280 cm

- keine Zwischennähte
- einwandfrei für das Auge
- keine Rapportprobleme
- mit Bleiband
- weniger Näharbeit

Adolphe Bloch Söhne AG
Zypressenstrasse 76
CH-8040 Zürich

Tel. 01 - 242 66 30
Telex 52022

Christian Fischbacher Co. AG, Vadianstrasse 6, 9001 St.Gallen,

FISBA
de St-Gall

Weberei Teufen
CH-9053 Teufen
Tel. 071-33 11 66
Telex 71 198 WEBCO

SCHLÄPFER & CO

Hersteller von modischen Dekorationsstoffen
Fabricants de tissus modernes pour décoration
Manufacturers of high class furnishing fabrics

1 2 3 4

SCHLÄPFER & CO

Hersteller exklusiver Erzeugnisse in Jacquard und Schaft, aus 100 % Acryl und gemischten Fasern, in verschiedenen Breiten.

1. Markanter Berber-Streifen in harmonischer Farbgebung aus 100 % Acryl, 120 cm breit.

2. Rustikaler Faux-Uni aus 100% Acryl in diversen Naturtönen, 120 cm breit.

3. Dégradé-Streifen aus 100% Acryl in Naturtönen, 120 cm breit.

4. Eleganter Uni mit Shantung-Charakter aus 100% Acryl in breiter Farbskala, 120 cm breit.

Fabrication d'articles exclusifs en diverses largeurs, avec dessins jacquard et ratière en pure fibre acrylique et en fibres mélangées.

1. Rayures berbères accentuées en coloris harmonieux, pure fibre acrylique, 120 cm de large.

2. Faux uni rustique en pure fibre acrylique, en divers coloris naturels, 120 cm de large.

3. Rayures dégradées en tons naturels, pure fibre acrylique, 120 cm de large.

4. Elégant tissu uni de caractère shantung en pure fibre acrylique, 120 cm de large; se fait dans une large gamme de coloris.

Manufacturers of exclusive jacquard and dobby-loom fabrics in 100% acryl and mixed fibres in various widths.

1. Striking berber stripes in matching colours in 100% acryl, 120 cm wide.

2. Rustic imitation plain fabric in 100% acryl in various natural shades, 120 cm wide.

3. Shaded stripes in 100 % acryl in natural shades, 120 cm wide.

4. Elegant shantung-look plain fabric in 100% acryl in a wide range of colours, 120 cm wide.

Wirklich?
Nur das schnelle Geschäft?

Hinter dem Export-Erfolg der Schweizer Spinner, Weber und Manipulanten steckt mehr.

Wir Textiler werden uns im Januar in Frankfurt auf der Messe treffen, werden verhandeln und Verträge abschliessen, dazwischen auch mal mit einem Stichwort daran erinnern, dass Preis und Menge nicht die einzigen Dimensionen in unserer Wirtschaft sind.

Einer unserer Schweizer Partner meinte kürzlich: Preis und Menge bestimmen das schnelle Geschäft. Für den Unternehmer-Erfolg langfristig aber braucht es mehr; braucht es Können, jenseits der Zahlen die Zeichen der Zeit zu deuten, braucht es Gschpür für das, was heute im Markt Erfolg hat, braucht es Mut, hie und da dem Markt zu widersprechen, ihn auch mal mit einer gegenläufigen, eigenständigen Entwicklung zu konfrontieren, um drei Jahre später sagen zu können: «Seht, wir haben die Bewegung nicht nur vorausgesehen, sondern auch mitbestimmt.»

Unternehmer-Erfolg beruht aber vor allem auf der Wahl des Partners. Dazu gehört auch der Lieferant, der bereit ist, die reibungslose Abwicklung vom Rohstoff bis zum Produkt zu garantieren, der etwas versteht von den Problemen der 3-Zylinder-Spinner, Kammgarn-Spinner, Streichgarn-Spinner, Open-end-Spinner, genauso wie vom Weben, vom

Bayer Textilfaser BAYER dralon®

Färben, vom Drucken und Ausrüsten, der bereit ist, bei auftretenden Problemen mit kompetenten Fachleuten in der Fabrik aufzukreuzen und Lösungen anzubieten; ein Lieferant wie Bayer, dessen Entwicklungen im Trend und Styling sich in den Kollektionen der Unternehmer zeigen, wie das auf den folgenden Seiten ersichtlich ist.

Bayer
Textilfaser
BAYER
dralon®

Bayer (Schweiz) AG
Verkauf Fasern
Basel

Clarastrasse 19
Telefon 061/33 39 30

PS: Heimtextil Frankfurt vom 11. bis 15. Januar 1978: Wir erwarten unsere Freunde und jene unserer Kunden am Ländertreffpunkt Schweiz in der Kongresshalle. Dort finden Sie das spezifische Schweizer Angebot an Garnen, Stoffen und Teppichen aus Bayer-Textilfaser.

AROVA

Schweizer Zuverlässigkeit in Qualität und Lieferung

Bayer Textilfaser dralon

Teppichgarne

farbige und rohweiße Garne für den besseren Teppich. Halbkammgarne Nm 1,4—8,0 aus allen synthetischen Fasern, auch in Mischung mit Naturfasern. Effektgarne: Jaspés, Flammengarne, Berber-Noppen u.a., thermofixierte Garne

Dekogarne

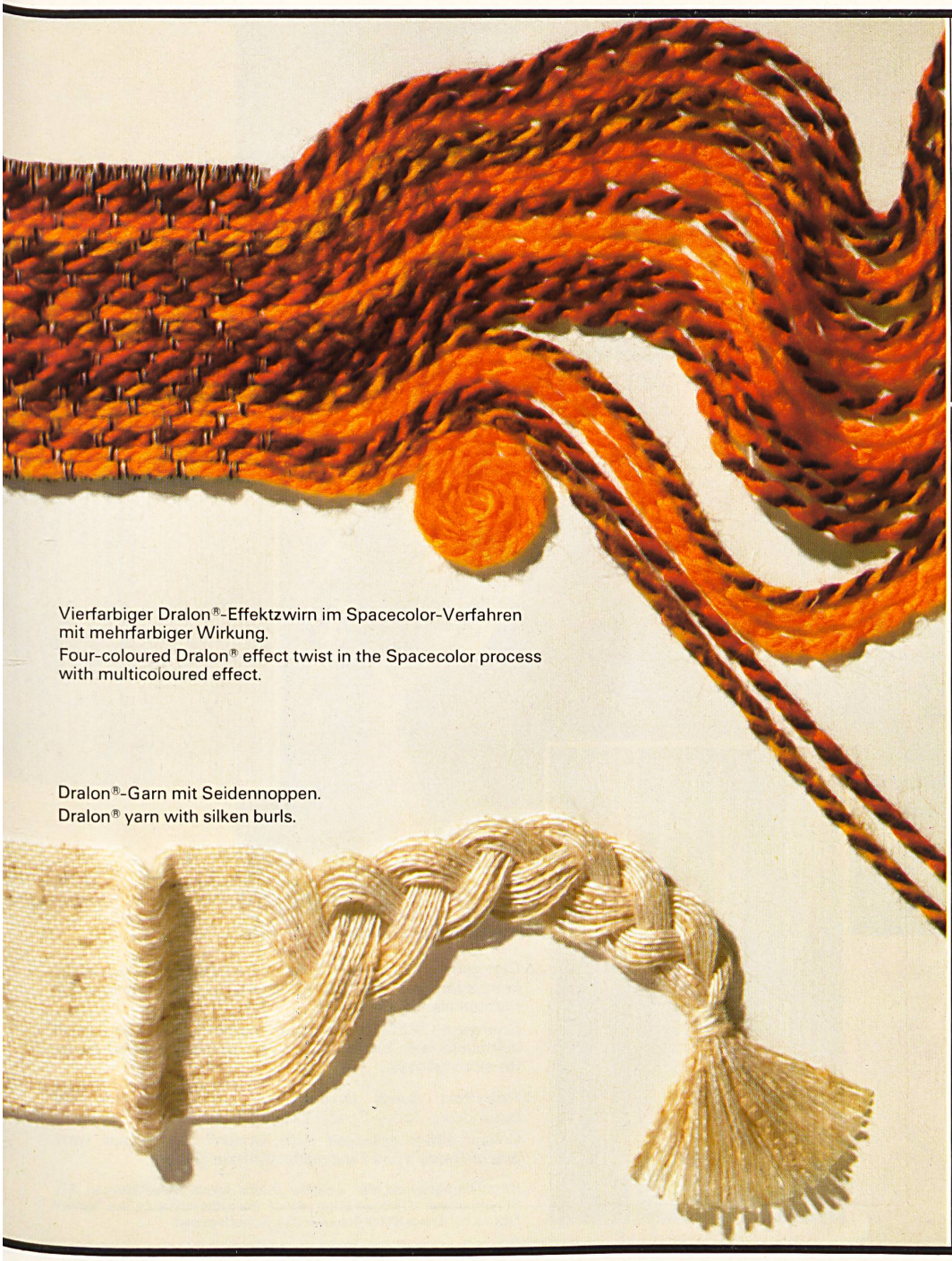
hochwertige Garne für modische Webdekos, Strukturgardinen und Inbetweens, farbig und rohweiß Nm 0,8 bis 8,0, aus Dralon und Polyesterfasern, auch mit Naturfaserbeimischung. Effektgarne: Bouclés, Ondés, Flammen-, Core- und Noppengarne

AROVA — Ihr Partner für anspruchsvolle Garne

CH - 8201 Schaffhausen / Schweiz **AROVA SCHAFFHAUSEN** Tel. 053 4 55 21, Telex 76 135 AROVA CH

AROVA – ein Heberlein-Unternehmen

AROVA-GARNE FÜR HEIMTEXTILIEN



Vierfarbiger Dralon®-Effektzwirn im Spacecolor-Verfahren mit mehrfarbiger Wirkung.
Four-coloured Dralon® effect twist in the Spacecolor process with multicoloured effect.

Dralon®-Garn mit Seidennoppen.
Dralon® yarn with silken burls.

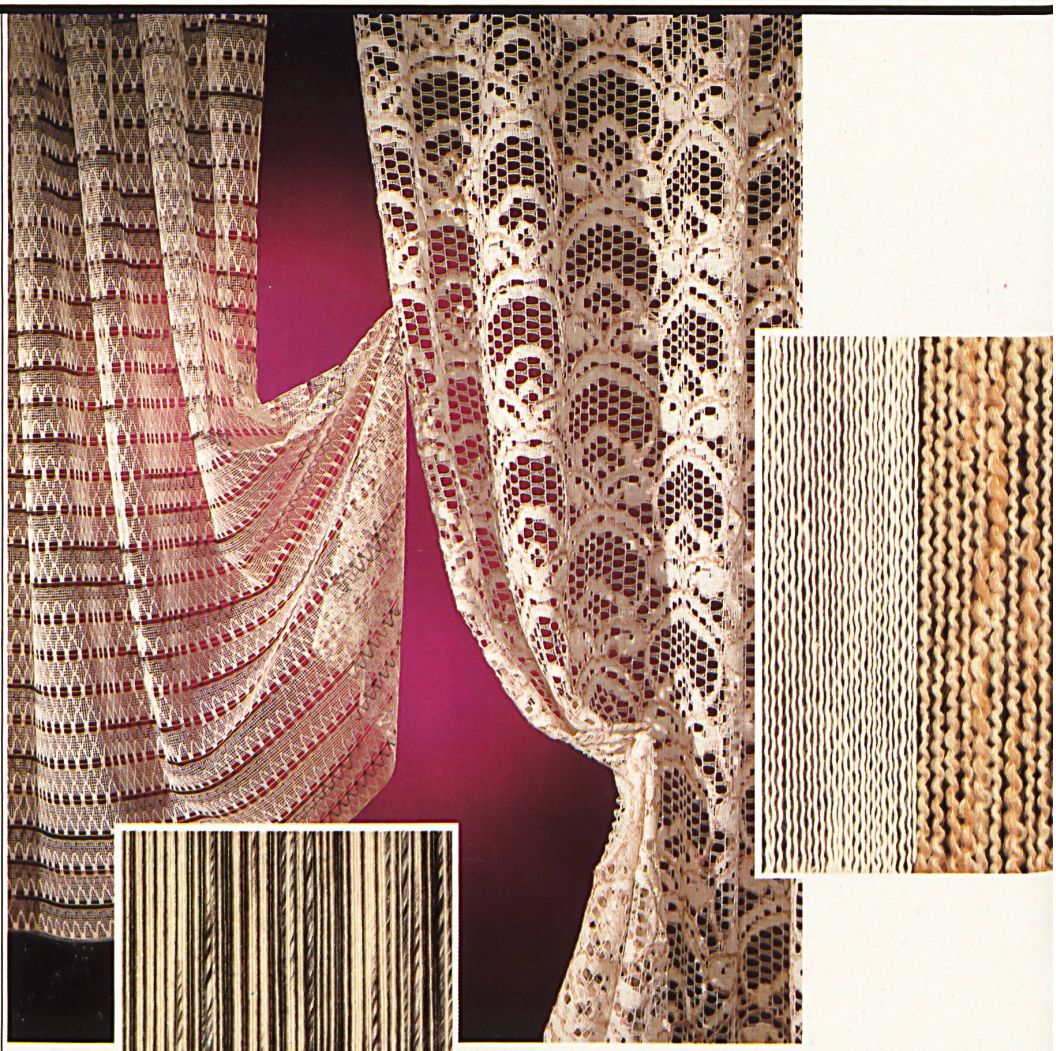
Die bis anhin als Herstellerin von hochwertigen Teppichgarnen bekannte Firma Arova Schaffhausen AG, Schaffhausen, stellte vor Jahresfrist ihre erste Kollektion von Effektgarnen für Heimtextilien vor. Angesprochen wurden dabei vor allem Deko- und Gardinenfabrikanten. Wie schon im Teppichgarnbereich erforschte man die Bedürfnisse des Marktes intensiv und konzipierte aufgrund dieser Studien die neue Kollektion. Reicht das Angebot in Teppichgarnen von groben Produkten mit rustikalen Strukturen, wie Haarmischungen und Berbertypen, bis zu feinen, weichen Gespinsten mit Seidenlüster für Feinvelours, so findet man in der Garnpalette für den Dekostoff- und Gardinensektor ebenfalls gröbere Strukturen und weiche Coregarne, Flammen- und Noppeneffekte aus Bayer-Textilfaser Dralon®, Mischungen mit Leinen, Seide und Wolle im «Naturlook» und raffinierte Farbkombinationen.

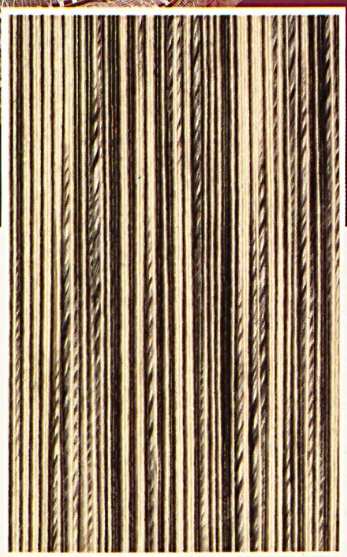
Die international sehr erfolgreiche Garnkollektion ist das Produkt einer engen Zusammenarbeit zwischen Rohstofflieferant, Garnhersteller und Weiterverarbeiter wie auch zwischen Entwicklungstechnikern, Stylingspezialisten und Fachleuten der Produktions- und Verkaufsabteilungen. Die Arova Schaffhausen AG ist bemüht, ihren Kunden stets eine aktuelle Garnpalette anzubieten, welche die Schaffung modisch trendsicherer Kollektionen ermöglicht. Zu den Dienstleistungen der Arova Schaffhausen AG gehören auch die Vermittlung interessanter Ideen aus der eigenen Musterfärberei und -spinnerei sowie die Entwicklung neuer Dessins, Gewebevorschläge und Gewirkmuster, die den internationalen Abnehmerkreis der Firma bei der Gestaltung tendenzgerechter Kollektionen aktiv unterstützen.

AROVA SCHAFFHAUSEN

AROVA YARNS FOR HOME TEXTILES

The firm of Arova Schaffhausen Ltd., Schaffhausen, known until now mainly for its production of high quality carpet yarns, recently presented its first collection of knop yarns for home textiles, aimed primarily at curtaining and net curtaining manufacturers. As it had already done in the carpet yarn sector, this firm first of all carried out a thorough market survey in order to discover the needs of the clientele and plan its new collection according to the results of this survey. Just as the production of carpet yarns ranges from coarse articles with rustic structures, such as mixtures of hair and berber styles, to fine soft yarns with a silken sheen for fine velours, so the range of yarns for the curtaining and net curtaining sector also includes coarse structures and soft core-yarns, flammé and burled yarns in the Bayer Dralon® textile fibre, mixtures of linen, silk and wool in the natural look and refined colour combinations. The very successful international collection of yarns is the result of close cooperation between raw material suppliers, yarn producers and finishers as well as between development engineers, stylists and specialists from the production and sales departments. Arova Schaffhausen Ltd. makes a point of always offering its clients a modern range of yarns, enabling them to create collections in keeping with the latest fashion. Among the many services provided by Arova Schaffhausen Ltd. is the sharing of interesting ideas from its own dyeing and spinning works as well as the development of new designs, weaves and knitted patterns, thus actively helping the firm's international circle of clients in their creation of fashionable collections.





△ Coregarn (PES) mit Einspinnflamme als Farbeffekt, kombiniert mit Vestan®-Coregarn in fein nuanciertem Farbton als Fülleffekt.

Core-yarn (PES) with spun flammé coloured effect combined with Vestan® core-yarn in finely shaded colour for extra fullness.

◁ Farbeffekt durch Dralon®-Spacecolor-Garn, eine der besonderen Arova-Spezialitäten (Dessin Arova).

Colour effect achieved with Dralon® Spacecolor yarn, one of Arova's chief specialities (Arova design).

Herstellernachweis der Gewirke durch Arova Schaffhausen AG, Schaffhausen / Information about manufacturers of the knitted fabrics by Arova Schaffhausen Ltd., Schaffhausen.

AROVA SCHAFFHAUSEN

J. Volkart

JACQUARD-WEBEREI

CH-9038 Rehetobel / St. Gallen Tel. 071 95 16 33 Telex 71 772 VOWEB CH

Die neuen Schaftgewebe von Volkart aus der Kollektion Tenda 2000, hergestellt mit Garnen aus Bayer-Textilfaser Dralon® der Arova Schaffhausen AG (Schuss) und der Spinnerei an der Lorze, Baar (Kette).

●

Nouveaux tissus ratière de Volkart, de la collection Tenda 2000, produits au moyen de filés d'Arova Schaffhouse SA pour la trame et de la Filature de la Lorze à Baar pour la chaîne; les deux articles dans la fibre textile Dralon® de Bayer.

●

New Volkart dobby-loom fabrics from the Tenda 2000 collection made with yarns of Bayer Dralon® textile fibre by Arova Schaffhausen Ltd. (weft) and the Lorze Spinning Mills, Baar (warp).

J. Volkart
JACQUARD-WEBEREI

Rehetobel

J. Volkart
JACQUARD-WEBEREI

Wir helfen unseren Kunden beim Lösen ihrer Probleme

Nous aidons nos clients à résoudre leurs problèmes

We help our clients solve their problems

Problem unseres Kunden

Wir suchen weiche, wohnliche, modische Gewebe mit fliessenden Farben, die nicht Eintagsfliegen sein sollen.

Unser Lösungsvorschlag

Unsere Dégradégarne mit verschiedenen fliessenden Mélangen und einem Rapport von 400 km – Ergebnis einer eigenen Maschinenentwicklung! Keine Gefahr der Bilderung.

Le problème d'un client

Nous cherchons à fabriquer des tissus souples et moelleux en coloris fluides, au succès durable.

Notre proposition

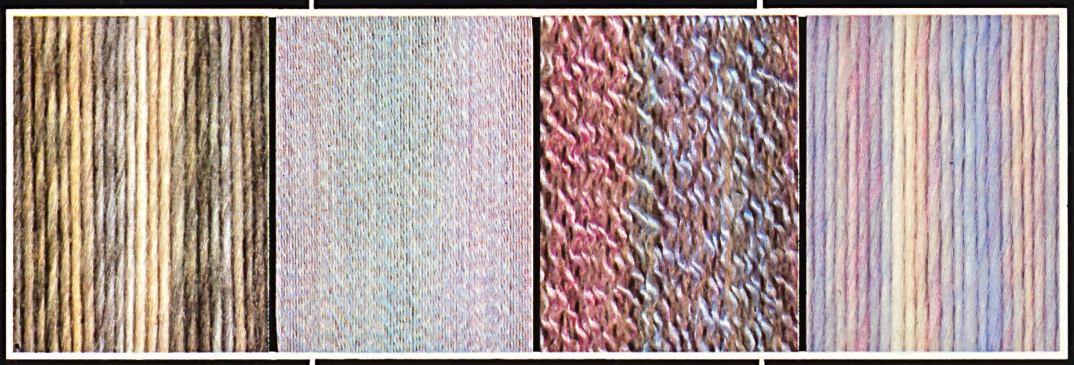
Nos filés dégradés en divers mélanges fluides, avec un rapport de 400 km, obtenus sur machines de notre propre fabrication!
Aucun risque de dessins non désirés.

Our client's problem

We are looking for soft, fashionable fabrics with fluid colours whose popularity will last.

Our suggested solution

Our shaded yarns with different subtle mixtures and a repeat of 250 miles – the product of our own machine development!
No risk of undesired patterning.



Resultat

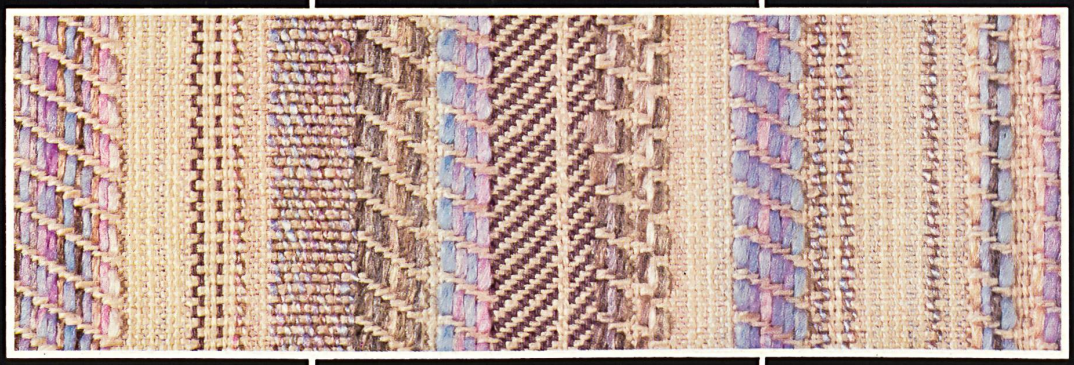
Ganz neue nicht mit Bindungstechnik kopierbare Musterungsmöglichkeiten.

Le résultat

Possibilités entièrement nouvelles de dessins, impossibles à copier avec des astuces d'armure.

Result

Brand new possibilities of design that are impossible to copy by weaving methods.



Les Fils Fischer Dottikon

Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne 5605 Dottikon Telefon 057 4 37 77 Telex 54818

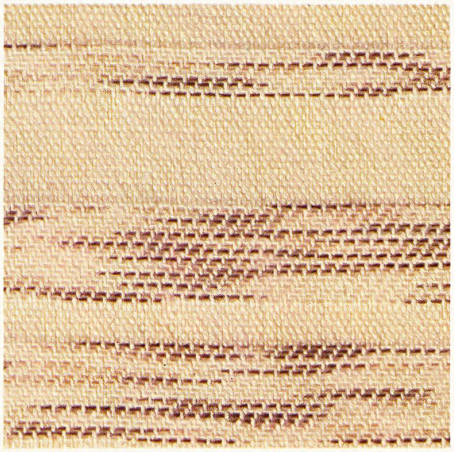
Bedrucktes, feines und glattes Dralon®-Garn Nm 36/2 wird in Kontrast zu einem uni Dralon®-Garn eingesetzt.

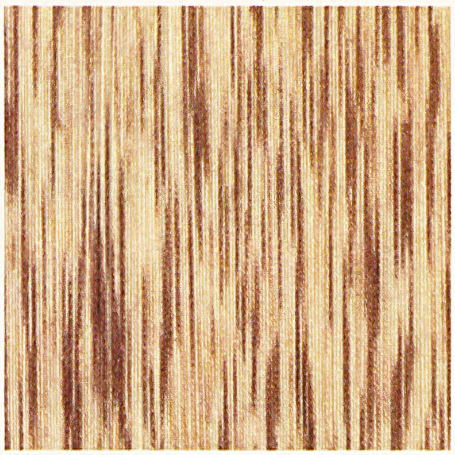
●

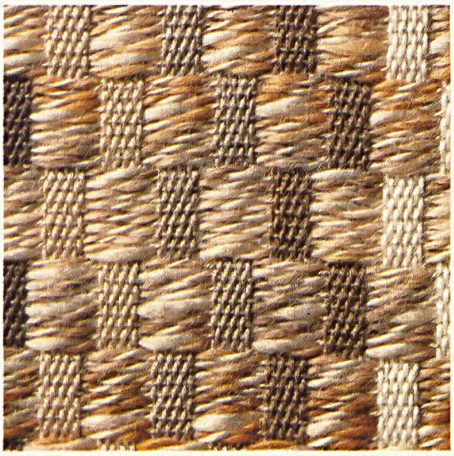
Filé de Dralon® Nm 36/2 imprimé, fin et lisse, utilisé en contraste avec un filé de Dralon® uni.

●

Printed, fine and smooth Dralon® yarn, count 36/2, used in contrast to a plain Dralon® yarn.







Dralon®-Effektgarn als Schuss in verschiedenfarbiger Kette aus 100% Bayer-Textilfaser Dralon®.

●

Filé d'effet en Dralon®, utilisé pour la trame dans une chaîne multicolore en 100% fibre textile Dralon® de Bayer.

●

Dralon® effect yarn used for the weft in a multicoloured warp in 100% Bayer Dralon® textile fibre.

Dralon®-Multicolor-Effektgarn, angewendet für Malimo-Gewebe.

●

Filé d'effet multicolore en Dralon®, utilisé pour tissus Malimo.

●

Dralon® multicoloured effect yarn, used for a Malimo fabric.

Besonders bekannt für ihre Jacquard-Erzeugnisse, webt Habis Textil AG, Flawil, ebenso effektvolle Schaftmuster, einfarbig und bunt. Auch in Raschelvorhängen zählt das Unternehmen zu den führenden Herstellern.

●

Spécialement connue pour ses jacquards, la maison Habis Textil SA, Flawil, tisse aussi d'attrayants motifs ratière, unis et multicolores. Cette entreprise compte également parmi les premiers producteurs de voilages rachel.

●

Known mainly for its jacquard fabrics, Habis Textile Ltd., Flawil, also weaves striking plain and coloured dobby-loom patterns. The firm is also one of the leading manufacturers of raschel curtaining.

HABIS

DIE ERFAHRUNG HAT ES IN SICH!

Unsere Erfahrung im

SPINNEN

WEBEN

FÄRBEN/DRUCKEN

AUSRÜSTEN

steht voll im Dienste der führenden Unternehmen der Textilindustrie und des Handels

Habis Textil AG. 9230 Flawil
Telefon (071) 83 10 11
Telegramme Habis Telex 77687

ROTO LOR*

Open-end-Garn

ROWENA

100% DRALON
glänzend

Bayer
Textilfaser
BAYER
dralon®

* eingetragene Schutzmarke

Spinnerei an der Lorze
CH-6340 Baar/Schweiz

LORZE

Nm 10-50 / Ne 6-30

Open-end-Garn Rowena-Dralon® im Dekobereich in Kette und Schuss, rohweiss und gefärbt.

Filé « open end » Rowena, en Dralon®, écru et teint, utilisé en trame et en chaîne pour les tissus de décoration.

Rowena-Dralon® open-end yarn, used for warp and weft, in curtaining fabrics, écru and coloured.

LORZE

Bayer
Textilfaser
BAYER
dralon®

Bayer (Schweiz) AG
Verkauf Fasern
Basel